



Published on *Le Système Herein* (<http://www.herein-system.eu>)

[Accueil](#) > Accès et interprétation - Suisse

Accès et interprétation - Suisse

Pays: Suisse

Hide all

▼ 5.1.A Specific measures to improve visitor access to heritage sites?

Yes

Si oui, où peut-on trouver des informations concernant l'accès des visiteurs aux sites du patrimoine gérés par le secteur public/ secteur privé ?:

Approach (click to collaps)

Approche intégrée

Pour les sites appartenant/gérés par le secteur public:

Publicly owned/managed sites: References

Guides publiés

<http://www.archaeologie-schweiz.ch/Guides-archeologiques.171.0.html?&L=3>
<http://www.patrimoinesuisse.ch/index.php?id=737&L=1>

Pour les sites appartenant/gérés par le secteur privé:

Privately owned/managed sites: References

Guides publiés

<http://www.archaeologie-schweiz.ch/Guides-archeologiques.171.0.html?&L=3>
<http://www.patrimoinesuisse.ch/index.php?id=737&L=1>

Patrimoine archéologique

Pour les sites appartenant/gérés par le secteur public:

Publicly owned/managed sites:

Guides publiés

Pour les sites appartenant/gérés par le secteur privé:

Privately owned/managed sites:

Guides publiés

Patrimoine architectural

déterminées ou dans le cadre de visites guidées. De nombreux guides publiés pour la plupart par des associations et sociétés indépendantes permettent de connaître le patrimoine visitable en Suisse. Les sites web des services archéologiques indiquent également les sites archéologiques accessibles au public.

Guides publiés:

Il existe de nombreux guides indiquant l'accessibilité à des sites et monuments du patrimoine archéologique et bâti.

Archéologie Suisse par exemple a édité un ensemble de quatre guides archéologiques et historiques de différentes régions de la Suisse. Ils fournissent les renseignements tels que les adresses de contact, horaires d'ouverture, etc. utiles à l'organisation d'excursions. Les guides sont richement illustrés et pourvus d'une carte, d'un glossaire et d'un index des lieux. De même, chaque opuscule (35) de la collection «Guides archéologiques de la Suisse» (GAS) présente de manière complète et sous forme compacte un site ou musée archéologique en Suisse.

L'association **Patrimoine Suisse** a aussi édité une série de guides pour découvrir le patrimoine suisse: Découvrir le patrimoine que l'on peut obtenir sur leur site web.

Sites web:

Les offices fédéraux ont tous un site web où sont annoncés les travaux récents et les activités pour le public, dans la mesure où ils en ont.

La plupart des services archéologiques et des monuments historiques cantonaux ont des sites web. Ces sites web ont souvent des rubriques mentionnant des sites archéologiques visitables ainsi que des brochures imprimables.

La majorité des associations travaillant dans le domaine du patrimoine sont également accessibles sur le web et informent par ce moyen des activités pour le public, leurs publications les plus récentes, etc.

Une initiative particulière est l'accessibilité aux sites palafittiques inscrits à l'UNESCO au moyen d'une application pour Smartphones (iPhone ou android) mis en œuvre en 2012 et appliqué sur l'ensemble de la Suisse, l'Allemagne du Sud, l'Autriche et la France. (<http://www.texetera.ch/francais/references/excursions/palafittes-guide>)

5.1.B Journées européennes du patrimoine

Coordonnées en Suisse depuis 1994 par le **Centre national d'information pour la conservation des biens culturels (NIKE)**, les Journées européennes du patrimoine sont la plus grande manifestation culturelle à l'occasion de laquelle des objets plus ou moins connus peuvent être présentés aux visiteurs. Lors des Journées européennes du patrimoine, les visites guidées sont organisées à l'avance par les services fédéraux, cantonaux et communaux de conservation des monuments historiques et d'archéologie. Chaque année, ces services sélectionnent les objets, prennent contact avec les propriétaires et organisent les visites guidées et les animations sur place. Le Centre NIKE est responsable

de la coordination au niveau national des quelque 800 événements, de l'information des médias suisses et de l'opinion publique ainsi que de la publication du programme sous forme de brochure et sur Internet. www.hereinspaziert.ch

5.1.C ONG œuvrant pour l'accès au public

De nombreux ONG œuvrent de différentes manières pour faciliter l'accès de monuments archéologiques et historiques pour le public: L'association **Patrimoine suisse** (anciennement Ligue suisse du patrimoine national) organise plusieurs campagnes suivies avec intérêt par le public et décerne différents prix, dont le plus connu est le Prix Wakker, que Patrimoine suisse décerne depuis 1972 à une commune pour des prestations exemplaires en matière d'urbanisme et de protection du paysage. Une commission spécialisée évalue chaque année de nombreuses communes suisses et compare leur engagement architectural. Le comité central désigne la commune lauréate en se fondant sur la proposition de la commission. Activités de Patrimoine suisse (anciennement Ligue suisse du patrimoine national) www.heimatschutz.ch

Archéologie Suisse publie des guides archéologiques et organise des excursions archéologiques en Suisse et à l'Etranger www.archaeologie-schweiz.ch.

L'association suisse "Châteaux forts" offre une carte de châteaux forts à visiter en Suisse dans sa page réservée aux jeunes (Burgenkids), de même, il offre des excursions et des conférences publiques.

Les nombreuses **associations jouant sur l'archéologie expérimentale et l'évènementiel** offrent des activités souvent sur des sites archéologiques, en particulier lors de journées portes-ouvertes ou autres festivals.

ArchaeoTourism2012 œuvre sur les liens entre le tourisme et l'archéologie, cherchant à ouvrir le dialogue permettant un accès touristique durable aux sites archéologiques en Suisse.

La **Société d'histoire de l'art en Suisse** offre régulièrement des excursions culturelles sur des sites suisses et des voyages à l'Etranger. www.gsk.ch/fr/visites-guidees.html

A part cela, des très nombreuses manifestations et campagnes régionales et nationales ont lieu régulièrement pour sensibiliser le public à la conservation du patrimoine culturel.

▼ **5.2.A Initiatives en matière de sensibilisation au patrimoine.**

5.2.A Existe-t-il des initiatives en matière de sensibilisation? :

Oui

Initiative

Valises pédagogiques
Ongoing

Groupes cibles

Approach (click to collaps)

Patrimoine archéologique

Scolaire

Initiative

Conférences publiques

Ongoing

Groupes cibles

Approach (click to collaps)

Approche intégrée

Adultes

Patrimoine archéologique

Adultes

Patrimoine architectural

Adultes

Initiative

visites de professionnels dans les classes

Project

Groupes cibles

Approach (click to collaps)

Patrimoine archéologique

Scolaire

Initiative

Excursions

Ongoing

Groupes cibles

Approach (click to collaps)

Approche intégrée

Scolaire

Enseignement supérieur

Adultes

Patrimoine archéologique

Scolaire
Enseignement supérieur
Adultes

Patrimoine architectural

Scolaire
Enseignement supérieur
Adultes

▼ **5.2.B ONG œuvrant pour l'éducation des populations au patrimoine**

5.2.B NGOs working in the field of heritage education:

Animarc
Archéologie Suisse (AS)
Association suisse
ExperimentA – association pour l'archéologie expérimentale
Groupe de travail pour l'Archéologie Expérimentale en Suisse GAES
Patrimoine suisse
Société d'histoire de l'art en Suisse (SHAS)
Société suisse d'histoire des mines (SSHM)

▼ **5.2 Commentaire**

5.2 Commentaire 5.2 Commentaire:

Commentary (click to collaps)

Approche intégrée

5.2 Sensibilisation

Il existe de très nombreuses initiatives en matière de sensibilisation. En Suisse, les programmes scolaires sont fixés par les cantons et les communes, et les détails par chaque établissement. Il n'y a donc pas de programmes nationaux ou de matériel d'enseignement correspondant pour les premier et deuxième degrés, mais diverses initiatives privées et projets pédagogiques cantonaux et/ou communaux qui ont pour but de sensibiliser les enfants et les jeunes au patrimoine construit et à l'architecture.

Plusieurs associations, musées et services du patrimoine mettent à disposition des écoles du matériel pédagogique (valises - moyens d'enseignement). Il existe aussi des initiatives privées entreprises pour mieux faire connaître les métiers du patrimoine dans les écoles.

Une page web innovatrice est celle préparée pour les jeunes par l'association suisse "Châteaux forts": <http://www.burgenkids.ch/>

En outre, de nombreuses associations nationales, comme locales offrent des séries de conférences publiques et des excursions ou des journées d'expérimentation technologique.

5.3.A Mesures spécifiques (politiques ou règlements) pour la promotion commerciale du patrimoine dans une perspective de tourisme.

5.3.A Specific measures (policies or regulations) for the commercial promotion of heritage in the context of tourism:

Non

5.3.B Nombre de visiteurs fréquentant les principaux sites du patrimoine.

5.3.B Combien de visiteurs fréquentent-ils les principaux sites du patrimoine de votre pays/SAU?

Disposez-vous d'informations sur la rentabilité économique du tourisme patrimonial ?:

Année la plus récente	Nombre de visiteurs	Rentabilité économique (par € dépensé)
-----------------------	---------------------	--

5.3 Commentaire

5.3 Commentaire:

Commentary (click to collaps)

Approche intégrée

5.3 Tourisme et activités de promotion

Le patrimoine culturel et l'intégrité des paysages naturels et cultivés sont un capital important du tourisme suisse. Ce sont donc des valeurs qui sont communiquées dans les offres des organisations nationales et régionales de tourisme, encore que l'optique soit parfois plus celle de l'événement.

Le tourisme joue un rôle important dans l'économie suisse. Sur un total de 35,3 milliards francs suisses de recettes dégagées en 2010, 18 milliards, c'est-à-dire 51 % ont été générés par l'hébergement, la restauration ou le transport des touristes. Les emplois dans le tourisme représentent l'équivalent d'environ 144'800 postes à plein temps. A peu près 6 % des recettes d'exportation sont dues au tourisme. La part de la culture dans la valeur ajoutée touristique brute est toutefois minime (1%) (valeur pour 2010).

Au niveau national, l'organisation chargée de la promotion touristique est **Suisse Tourisme**, qui gère différentes banques de données. Les curiosités, sites, musées et manifestations culturelles peuvent être consultés sur Internet par région et par thème. La plupart des organisations régionales de tourisme proposent des services analogues. Sur le site Internet de **Graubünden Kultur**, par exemple, le volume du Guide artistique de la Suisse concernant les Grisons, publié par la Société d'histoire de l'art en Suisse (SHAS), a été converti en banque de données. De cette façon, on trouvera en ligne, avec l'aide d'un moteur de recherche, des informations

scientifiques sur tous les objets culturels situés dans le canton des Grisons. Egalement aux Grisons, les nouvelles données scientifiques gagnées sur l'archéologie alpine de la région seront bientôt communiquées à la population locale par le biais d'offres touristiques et tout cela grâce à un programme de l'Union Européenne appelée Silvretta Historica.

L'association **Patrimoine suisse** diffuse également toute une série d'offres touristiques étroitement liées à la sensibilisation pour le patrimoine culturel. Suivant l'exemple du Landmark Trust anglais, elle a créé en 2005 la fondation Vacances au cœur du patrimoine, qui a pour but d'acquérir des objets de valeur historique, de les rénover en douceur et de les louer comme logements de vacances. Le site Internet de Patrimoine suisse propose encore d'autres excursions et idées touristiques.

ICOMOS Suisse décerne depuis quelques années le prix «Hôtel ou restaurant historique de l'année». Il s'était constitué en 1993 un groupe de travail «tourisme et patrimoine», qui visait à sensibiliser à l'histoire de cette activité et à son héritage culturel (architecture et biens mobiliers) avec le concours des milieux de la conservation et du tourisme. Cette démarche devait se concrétiser par le biais d'excursions, de colloques, d'études, etc. L'idée de créer une distinction destinées à récompenser des hôtels et restaurants historiques a été formulée après le colloque «Conservation et gestion des hôtels historiques» en 1995 à Lucerne. L'ICOMOS parraine ce prix en partenariat avec [hotelleriesuisse](#), [GastroSuisse](#) et [Suisse Tourisme](#). Depuis 1997, un jury désigne chaque année «l'hôtel ou le restaurant historique de l'année» et décerne encore d'autres distinctions. A ce jour, plus de 40 exploitations de toute la Suisse ont été primées.

Dans le domaine de l'archéologie, les activités de promotion touristiques se limitent à quelques initiatives isolées, mais néanmoins importantes, comme la fête romaine annuelle d'Augusta Raurica ou encore le Sentier des légionnaires à Vindonissa qui a gagné le prix du tourisme suisse MILESTONE 2011 dans la catégorie «projets exceptionnels». L'événementiel joue sinon un grand rôle, lors de festivités liés à des découvertes archéologiques (portes ouvertes, fêtes anniversaires des associations, etc.)

Suisse Tourisme [www.myswitzerland.com/fr.cfm/accueil]

Graubünden Kultur [www.graubuendenkultur.ch]

Patrimoine suisse [www.heimatschutz.ch/d/themen/ferien.shtm]

ICOMOS Suisse [www.icomos.ch]

Römerfest Augusta Raurica [<http://www.roemerfest.ch>]

Sentier des légionnaires à Vindonissa [www.legionaerspfad.ch]

Silvretta historica

[<http://www.interreg.org/ViewProjectsDetails4.php?per=IV&targetid=223&grp...>]

▼ 5.3.C Principaux événements périodiques liés au patrimoine:

5.3.C Indiquer les principaux événements périodiques liés au

patrimoine::

Nom de l'évènement: Journées européennes du patrimoine JEP
Lieu: dans toute la Suisse
Date: Septembre

Détails

Fréquence: Chaque année
Site web (URL): <http://www.hereinspaziert.ch>

Brève description:

Coordonnées en Suisse depuis 1994 par le Centre national d'information pour la conservation des biens culturels (NIKE), les Journées européennes du patrimoine sont la plus grande manifestation culturelle à l'occasion de laquelle des objets plus ou moins connus peuvent être présentés aux visiteurs. Lors des Journées européennes du patrimoine, les visites guidées sont organisées à l'avance par les services fédéraux, cantonaux et communaux de conservation des monuments historiques et d'archéologie. Chaque année, ces services sélectionnent les objets, prennent contact avec les propriétaires et organisent les visites guidées et les animations sur place. Le Centre NIKE est responsable de la coordination au niveau national des quelque 800 événements, de l'information des médias suisses et de l'opinion publique ainsi que de la publication du programme sous forme de brochure et sur Internet.

Nom de l'évènement: Römerfest
Lieu: Augusta Raurica
Date: Aout

Détails

Fréquence: Chaque année
Site web (URL): <http://www.roemerfest.ch>
Organisation: Augusta Raurica

Brève description:

Le site romain d'Augusta Raurica organise chaque année une fête romaine, avec 500 acteurs et musiciens, des légionnaires en service, des artisans et des représentants des métiers de l'archéologie avec des spectacles et des ateliers pour petits et grands. Des boutiques et des restaurants romains offrent de quoi boire et manger. On s'attend à 15'000-25'000 visiteurs pendant le week-end de la fête.

5.4.A Mesures (politiques ou règlements) prises pour assurer la création systématique de rapports scientifiques préliminaires (notamment des bases de données numériques) avant la diffusion complète des études spécialisées.

5.4.A Des mesures (politiques ou règlements) sont-elles prises pour assurer la création systématique de rapports scientifiques préliminaires (notamment des bases de données numériques) avant la diffusion complète des études spécialisées? :
 Oui

Approach (Click to collaps)**Approche intégrée**

Patrimoine archéologique

Reports / entries

Evaluation

Prospection (i.e sondage, échantillonnage, etc...)

Enquêtes

Fouilles préventives/ de sauvetage

Autres fouilles

Rapports spéciaux

Patrimoine architectural

Reports / entries

Evaluation

Enquêtes

Rapports spéciaux

5.4.A Other

Documentaire

Interprétation

Patrimoine paysager

5.4.B Documents scientifiques de synthèse accessibles dans des bases de données en ligne.

Veillez indiquer les URLs principales

Approach (click to collaps)

Approche intégrée

Site web:

SEALS serveur pour les revues numérisées

<http://retro.seals.ch>

SEALS serveur pour les revues numérisées

http://topaz.nb.admin.ch/cgi-bin/qw_48_0_3_3/chameleon

SEALS serveur pour les revues numérisées

<http://www.peristyle.ch>

Catalogue on-line de la Bibliothèque nationale suisse

<http://retro.seals.ch>

Catalogue on-line de la Bibliothèque nationale suisse

http://topaz.nb.admin.ch/cgi-bin/qw_48_0_3_3/chameleon

Catalogue on-line de la Bibliothèque nationale suisse

<http://www.peristyle.ch>

Référentiel thématique Histoire de l'art, patrimoine bâti et arts décoratifs

<http://retro.seals.ch>

Référentiel thématique Histoire de l'art, patrimoine bâti et arts décoratifs
http://topaz.nb.admin.ch/cgi-bin/gw_48_0_3_3/chameleon
 Référentiel thématique Histoire de l'art, patrimoine bâti et arts décoratifs
<http://www.peristyle.ch>

5.4.C Documents scientifiques de synthèse réunis dans une seule publication.

Veillez indiquer comment ces publications sont organisées, si elles le sont selon un mode catégoriel (archéologie, architecture, paysage) ou combiné (approche intégrée).

Approach (click to collaps)

Patrimoine archéologique

Tous en un

Patrimoine architectural

Tous en un

5.4.E Knowledge of number of comprehensive specialised studies (i.e. monographs of sites, summaries of topic based research)

5.4.E Savez-vous combien d'études spécialisées complètes (monographies consacrées à des sites, synthèses de recherches thématiques, etc.) sont publiées?:

Non

Veillez indiquer le nombre pour l'année la plus récente

5.4.F Revues périodiques « officielles », traitant du patrimoine (publiées par une organisation gouvernementale).

5.4.F Existe-t-il des revues périodiques « officielles », traitant du patrimoine, (c'est-à-dire publiées par une organisation gouvernementale)? :

Oui

Veillez préciser les publics ciblés

Approach (click to collpas)

Patrimoine archéologique

Grand public
Scientifiques

Patrimoine architectural

Grand public
Scientifiques
Propriétaires

▼ **5.4.G Publications «officielles», traitant du patrimoine, (publiées par une organisation gouvernementale), y compris les séries.**

5.4.G Existe-t-il des publications «officielles», traitant du patrimoine, (c'est-à-dire publiées par une organisation gouvernementale), y compris les séries?:

Oui

▼ **5.4.H Sites internet répertoriant les publications.**

5.4.H Existe-t-il sur internet des sites qui répertorient les publications?:

Obligatoire

Site web:

[Catalogue on-line de la Bibliothèque nationale suisse](#)

▼ **5.4.I Principales ONG consacrant régulièrement des publications au patrimoine**

5.4.I Indiquer les principales ONG qui consacrent régulièrement des publications au patrimoine (magazines mensuels, revues trimestrielles, etc.):

Archéologie Suisse (AS)
Association suisse
Association suisse d'histoire de la technique et du patrimoine industriel
Domus Antiqua Helvetica
Patrimoine suisse
Société d'histoire de l'art en Suisse (SHAS)
Société suisse d'histoire des mines (SSHM)
Société suisse pour la recherche sur le quaternaire CH-QUAT

▼ **5.4 Commentaire**

5.4 Commentaire:

Commentary (click to collaps)

Approche intégrée

5.4 Diffusion

Législation

La publication et la diffusion des rapports sur le patrimoine aussi bien archéologique qu'architecturale est ancrée dans les législations cantonales correspondantes. Il s'agit d'une part d'inventaires et d'autre part de rapports scientifiques préliminaires ou même finaux. Dès lors, cette activité prend une place prépondérante dans le travail des services cantonaux. La majorité des ouvrages publiés sont écrits de manière à être accessibles au grand public aussi bien que

pour les scientifiques.

Bases de données en ligne

Il y a de plus en plus de bases de données en ligne pour retrouver les documents scientifiques et les publications en général. Nous ne mentionnons ici que quelques bases de données souvent utilisées.

www.retro.seals.ch

www.peristyle.ch

Monographies

Offices gouvernementaux (Confédération, cantons et communes) gèrent donc leurs propres séries de publications. L'Office fédéral de la culture gère la Série de publications des monuments historiques, dont les cahiers sont consacrés à des sujets de la conservation des monuments. La Commission fédérale des monuments historiques (CFMH) a publié en 2007 les Principes pour la conservation du patrimoine culturel bâti en Suisse pour servir de «base d'action commune de toutes les personnes et services engagés dans la conservation des monuments». Ces principes servent actuellement de base dans les discussions théoriques et pratiques concernant la conservation des monuments. En 2010, l'Office fédéral de la culture a édité l'ouvrage « Patrimonium » qui retrace l'histoire et le développement de la conservation et l'archéologie des monuments en Suisse de 1950 à 2000.

Certains services cantonaux d'archéologie et de conservation des monuments publient des rapports annuels sous forme de livre, qui renseignent sur les restaurations et fouilles effectuées et servent comme publications officielles des rapports de fouille ou de restauration. Ces publications rassemblent les rapports officiels des fouilles et travaux de restauration de façon plus ou moins complète. La liste des publications des services cantonaux se trouvent en principe sur leurs pages web.

Il existe une bibliographie sélective du patrimoine archéologique publiée régulièrement pour les publications d'une part sur les périodes pré- et protohistoriques (Résumés zur Archäologie der Schweiz : Paläolithikum - Latènezeit / Archäologie Schweiz) et d'autre part sur l'archéologie de l'époque romaine (Résumés d'archéologie suisse: époque romaine / Institut d'archéologie et des sciences de l'Antiquité, Université de Lausanne).

Il est difficile de savoir le nombre de publications spécialisées complètes consacrés au patrimoine: On peut néanmoins citer en tout cas pour l'archéologie, quelques séries monographiques importantes:

- Antiqua (éd. Archéologie Suisse)
- Cahiers d'archéologie romande (CAR) (éd. Société Vaudoise d'Histoire et d'Archéologie)
- Séries monographiques cantonales: (Augst; Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Berne, Fribourg, Grisons, Jura, Lucerne, Neuchâtel, St. Gall, Schaffhouse, Soleure, Thurgovie, Zug, Zurich canton et Zurich ville)

Revue

Les associations aussi bien que Services cantonaux publient des revues. En archéologie, on peut mentionner: as. (Archéologie suisse), «Mittelalter – Moyen Age – Medioevo – Temp Medieval» (Association suisse Châteaux forts), NIKE Bulletin, les rapports annuels des Services du patrimoine et de l'archéologie, etc. Une partie des revues sur le patrimoine archéologique et architectural en Suisse a été numérisée et peut se trouver sous le site <http://retro.seals.ch>.

Toutes les publications suisses peuvent être obtenues en prêt à la Bibliothèque nationale suisse. Catalogue on-line de la Bibliothèque nationale suisse [http://topaz.nb.admin.ch/cgi-bin/gw_48_0_3_3/chameleon?skin=helveticat&lng=fr-ch]

Année:

2013

Source URL: <http://www.herein-system.eu/fr/acc%C3%A8s-et-interpr%C3%A9tation-suisse>